

ACVATIX™

## Durchgangs- und Dreiwegventile mit Flanschanschluss, PN 16

VVF42.., VVF42..K, VXF42..



VVF42..  
VVF42..K



VXF42..


### aus der Grosshubventilbaureihe


- Regelventile für Mediumtemperaturen von -10...150 °C
- Ventilgehäuse aus Grauguss EN-GJL-250
- DN 15...150
- $k_{vs}$  1.6...400 m<sup>3</sup>/h
- Flanschtyp 21, Flanschform B
- VVF42..K mit Druckkompensation zur Regelung hoher Differenzdrücke
- Ausrüstbar mit elektromotorischen Stellantrieben SAX.., SAV.. oder elektrohydraulischen Stellantrieben SKD.., SKB.., SKC..

## Anwendung


In Kessel-, Fernwärme- und Kälteanlagen, Kühltürmen, Heizgruppen sowie Lüftungs- und Klimaanlage als Regel- oder Absperrventil.  
Für geschlossene Kreisläufe (Kavitation beachten).












## Typenübersicht

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>		SKD..		SKB..		SAV.. <sup>1)</sup>		SKC..											
	Hub				20 mm				40 mm															
PN 16	Stellkraft				800 N		1000 N		2800 N		1600 N		2800 N											
	Datenblatt				N4501		N4561		N4564		N4503		N4566											
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>										
															[kPa]									
VVF42.15-1.6	S55204-V100	15	1,6	> 50	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-										
VVF42.15-2.5	S55204-V101	15	2,5																					
VVF42.15-4	S55204-V102	15	4																					
VVF42.20-6.3	S55204-V103	20	6,3																					
VVF42.25-6.3	S55204-V104	25	6,3																					
VVF42.25-10	S55204-V105	25	10																					
VVF42.32-16	S55204-V106	32	16	> 100	900		1200		1200		-	-	-	-										
VVF42.40-16	S55204-V107	40	16												550	750	1250	400						
VVF42.40-25	S55204-V108	40	25																					
VVF42.50-31.5	S55204-V109	50	31,5												350	300	450	1200	750					
VVF42.50-40	S55204-V110	50	40																					
VVF42.65-50	S55204-V111	65	50												200	150	250	200	700	450				
VVF42.65-63	S55204-V112	65	63																					
VVF42.80-80	S55204-V113	80	80												125	75	175	125	450	250	225			
VVF42.80-100	S55204-V114	80	100																					
VVF42.100-125	S55204-V115	100	125												-	-	-	-	-	-	160	125	300	250
VVF42.100-160	S55204-V116	100	160																					
VVF42.125-200	S55204-V117	125	200												125	90	190	160						
VVF42.125-250	S55204-V118	125	250																					
VVF42.150-315	S55204-V119	150	315												80	60	125	100						
VVF42.150-400	S55204-V120	150	400																					

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..						
	Hub				20 mm				40 mm						
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N						
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566						
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	
					[kPa]										
<b>-5...150 °C</b>															
VVF42.50-40K	S55204-V121	50	40	> 100	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-	
VVF42.65-63K	S55204-V122	65	63												
VVF42.80-100K	S55204-V123	80	100												
VVF42.100-160K	S55204-V124	100	160		-	-	-	-	-	-	1600	400	1600	400	
VVF42.125-250K	S55204-V125	125	250												
VVF42.150-360K	S55204-V126	150	360		-	-	-	-	-	-	1400	-	-	-	

<sup>1)</sup> Zulässige Mediumstemperatur (angekoppelte Armatur) -25...130 °C - bis 150 °C bei horizontaler Einbaulage.

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..					
	Hub				20 mm				40 mm					
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N					
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566					
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>max</sub> [kPa]									
					-10...150 °C									
					A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B
VXF42.15-1.6	S55204-V127	15	1,6	> 100	400	100	400	100	400	100	-	-	-	-
VXF42.15-2.5	S55204-V128	15	2,5											
VXF42.15-4	S55204-V129	15	4											
VXF42.20-6.3	S55204-V130	20	6,3											
VXF42.25-6.3	S55204-V131	25	6,3											
VXF42.25-10	S55204-V132	25	10											
VXF42.32-16	S55204-V133	32	16											
VXF42.40-16	S55204-V134	40	16		400	100	-	-	-	-				
VXF42.40-25	S55204-V135	40	25											
VXF42.50-31.5	S55204-V136	50	31,5		300	-	-	-	-	-				
VXF42.50-40	S55204-V137	50	40											
VXF42.65-50	S55204-V138	65	50		150	50	200	80	-	-				
VXF42.65-63	S55204-V139	65	63											
VXF42.80-80	S55204-V140	80	80		75	125	50	225	50	-				
VXF42.80-100	S55204-V141	80	100											

Ventile	Stellantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..										
	Hub				20 mm			40 mm											
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N										
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566										
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	$\Delta p_{max}$ [kPa]														
																			
-10...150 °C																			
VXF42.100-125	S55204-V142	100	125		-	-	-	-	-	-	125			250	50				
VXF42.100-160	S55204-V143	100	160																
VXF42.125-200	S55204-V144	125	200								90			160					
VXF42.125-250	S55204-V145	125	250																
VXF42.150-315	S55204-V146	150	315								60			100					
VXF42.150-400	S55204-V147	150	400																

<sup>1)</sup> Zulässige Mediumstemperatur (angekoppelte Armatur) -25...130 °C - bis 150 °C bei horizontaler Einbaulage

DN = Nennweite

k<sub>vs</sub> = Durchfluss-Nennwert von Kaltwasser (5...30 °C) durch das voll geöffnete Ventil (H<sub>100</sub>) bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar)

S<sub>v</sub> = Stellverhältnis

$\Delta p_s$  = Maximal zulässiger Differenzdruck, bei dem die Ventil-Stellantrieb-Einheit gegen den Druck noch sicher schliesst

$\Delta p_{max}$  = Maximal zulässiger Differenzdruck über dem Durchgang des Ventils für den gesamten Stellbereich der Ventil-Stellantriebs-Einheit

### Bestellung (Beispiel)

Typ	Artikelnummer	Bezeichnung
VXF42.65-63	S55204-V139	Dreiwegventil mit Flansch, PN 16
SKD32.50	SKD32.50	Elektrohydraulischer Stellantrieb

### Lieferung

Ventile, Stellantriebe und Zubehör werden einzeln verpackt geliefert.

### Hinweis

Gegenflansche, Schrauben und Dichtungen sind bauseitig zu beschaffen.

## Gerätekombinationen

Typ	Artikelnummer	Hub	Stellkraft	Betriebsspannung	Stellsignal	Notstellzeit	Stellzeit	LED	Handversteller	Zusatzfunktionen			
<b>SAX31.00</b>	S55150-A105	20 mm	800 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drücken und fixieren	1)			
<b>SAX31.03</b>	S55150-A106						30 s						
<b>SAX61.03</b> <b>SAX61.03U</b>	S55150-A100 S55150-A100-A100			AC 24 V DC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	3-Punkt	-	120 s		x	-	2), 3)	
<b>SAX81.00</b>	S55150-A102									30 s			
<b>SAX81.03</b> <b>SAX81.03U</b>	S55150-A103 S55150-A103-A100											1)	
<b>SKD32.21</b>	SKD32.21	20 mm	1000 N	AC 230 V	3-Punkt	8 s	Öffnen: 30 s Schliessen: 10 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)			
<b>SKD32.50</b>	SKD32.50						-				120 s		
<b>SKD32.51</b>	SKD32.51						8 s						
<b>SKD60</b>	SKD60			AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	-	15 s	Öffnen: 30 s Schliessen: 15 s		x	-	2)	
<b>SKD62</b> <b>SKD62U</b>	SKD62 SKD62U												
<b>SKD62UA</b>	SKD62UA											4)	
<b>SKD82.50</b> <b>SKD82.50U</b>	SKD82.50 SKD82.50U			3-Punkt	-	120 s	-	8 s		-	-	1)	
<b>SKD82.51</b> <b>SKD82.51U</b>	SKD82.51 SKD82.51U												
<b>SKB32.50</b>	SKB32.50			20 mm	2800 N	AC 230 V	3-Punkt	-		120 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)
<b>SKB32.51</b>	SKB32.51									10 s			
<b>SKB60</b>	SKB60	AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω			-	10 s	Öffnen: 120 s Schliessen: 10 s	x	-	2)		
<b>SKB62</b> <b>SKB62U</b>	SKB62 SKB62U												
<b>SKB62UA</b>	SKB62UA										4)		
<b>SKB82.50</b> <b>SKB82.50U</b>	SKB82.50 SKB82.50U	3-Punkt	-			120 s	-	10 s	-	-	1)		
<b>SKB82.51U</b> <b>SKB82.51</b>	SKB82.51 SKB82.51U												
<b>SAV31.00</b>	S55150-A112	40 mm	1600 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drücken und fixieren	1), 5)			
<b>SAV61.00</b> <b>SAV61.00U</b>	S55150-A110 S55150-A110-A100			AC 24 V DC 24 V				0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω			x		
<b>SAV81.00</b> <b>SAV81.00U</b>	S55150-A111 S55150-A111-A100										-		

Typ	Artikelnummer	Hub	Stellkraft	Betriebsspannung	Stellsignal	Notstellzeit	Stellzeit	LED	Handversteller	Zusatzfunktionen
SKC32.60	SKC32.60	40 mm	2800 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)
SKC32.61	SKC32.61					18 s				
SKC60	SKC60			AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	-	Öffnen: 120 s Schliessen: 20 s	x		2)
SKC62 SKC62U	SKC62 SKC62U					20 s				
SKC62UA	SKC62UA			3-Punkt	-	120 s	-	1)		
SKC82.60 SKC82.60U	SKC82.60 SKC82.60U									
SKC82.61 SKC82.61U	SKC82.61 SKC82.61U									18 s

1) Hilfsschalter, Potentiometer

2) Stellungsrückmeldung, Zwangssteuerung, Kennlinienumschaltung

3) Optional: Sequenzsteuerung, Wirksinnumschaltung

4) Zusätzlich mit Sequenzsteuerung, Hubbegrenzung, Wirksinnumschaltung

5) Stößelheizung (optional)



6) Funktionsmodul (optional)

## Zubehör / Ersatzteile

### Zubehör

Typ	Artikelnummer	Bezeichnung	Hinweis	Beispieldarstellung
ASZ6.6	S55845-Z108	Stößelheizung	Wird benötigt bei Medientemperaturen < 0 °C	

### Ersatzteile

Stösseldichtung				
Typ	DN	Artikelnummer	Bemerkung	Bild
VVF42.. VXF42..	DN 15...80	4 284 8806 0	Serie A	 4 284 8806 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Serie A, B und C bis Oktober 2015	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Serie D ab Oktober 2015	
VVF42..K	DN 50...80	4 284 8806 0	Serie A, B	 4 679 5629 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Serie A	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Serie B	

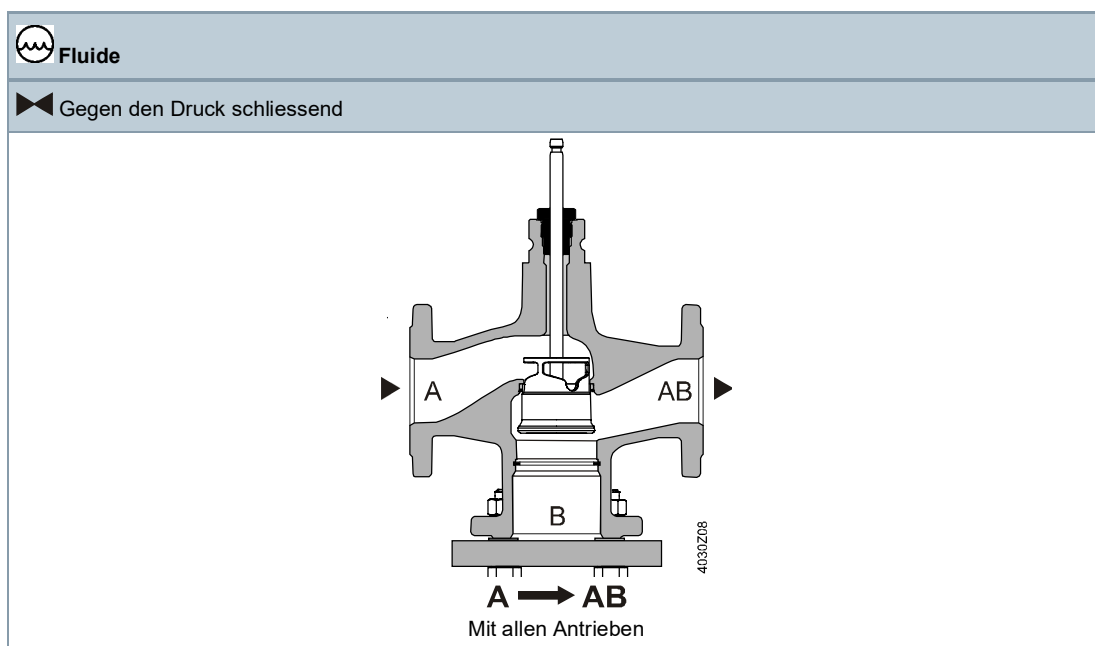
## Produktdokumentation

Titel	Inhalt	Dokument-ID
Montageanleitung Ventile VVF.. VXF..	Montageanleitung	M4030 74 319 0749 0
Ventile VVF..,VXF..,VVG41.., VXG41.., VVI41.., VXI41..	Basisdokumentation: Enthält Hintergrundinformationen und allgemeine technische Grundlagen zu Ventilen	P4030

## Technik/Ausführung

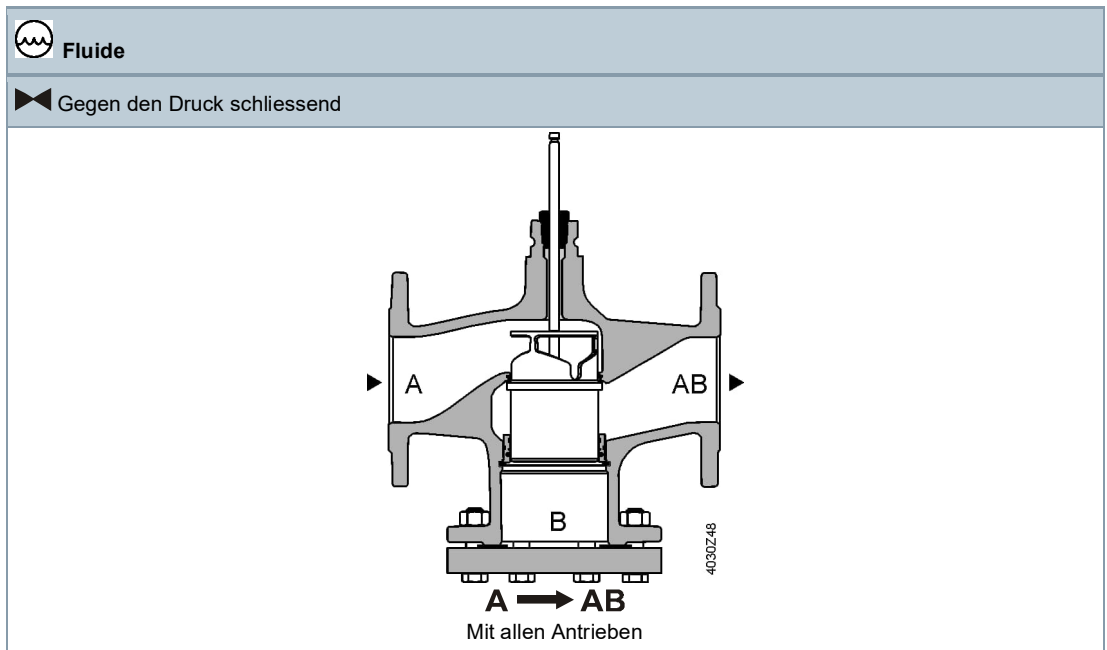
Folgende Darstellungen zeigen den grundsätzlichen Aufbau der Ventile; konstruktive Abweichungen, wie z.B. Kegelform, sind möglich.

### Durchgangsventile



### Durchgangsventile druckkompensiert

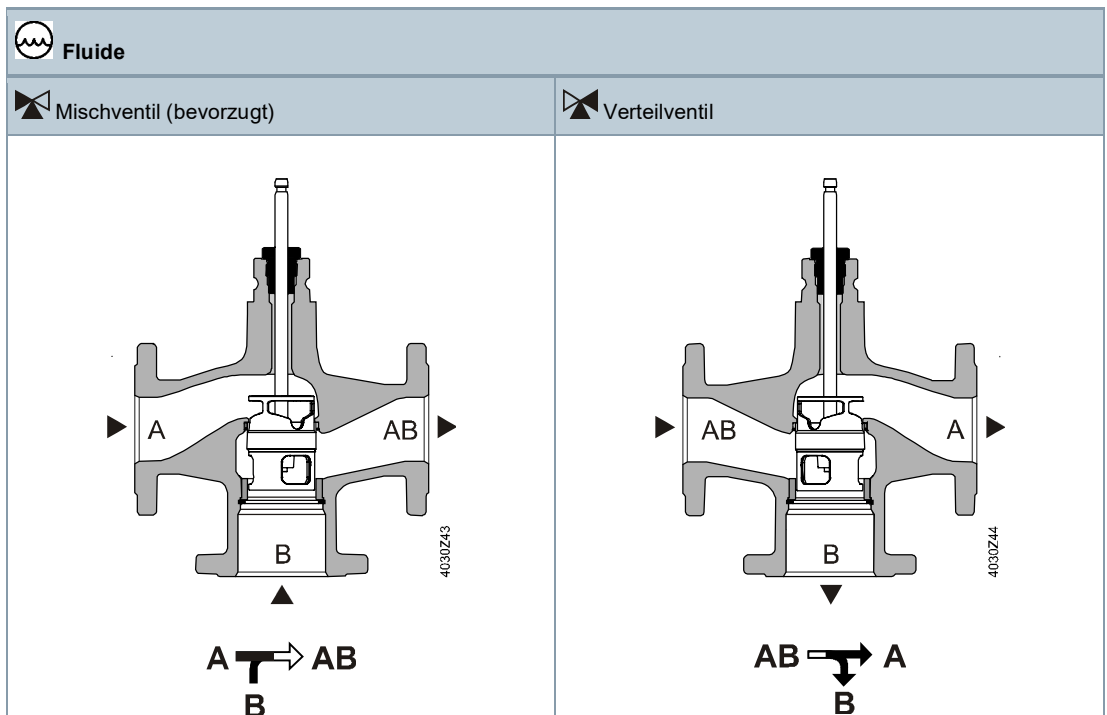
Die Ventile VVF42..K verwenden einen druckkompensierten Kegel. Dadurch können dieselben Antriebstypen für die Regelung von Volumendurchflüssen bei hohen Differenzdrücken verwendet werden.



Hinweis

Die Durchgangsventile werden durch Entfernen des Blindflansches nicht zu Dreiwegventilen!

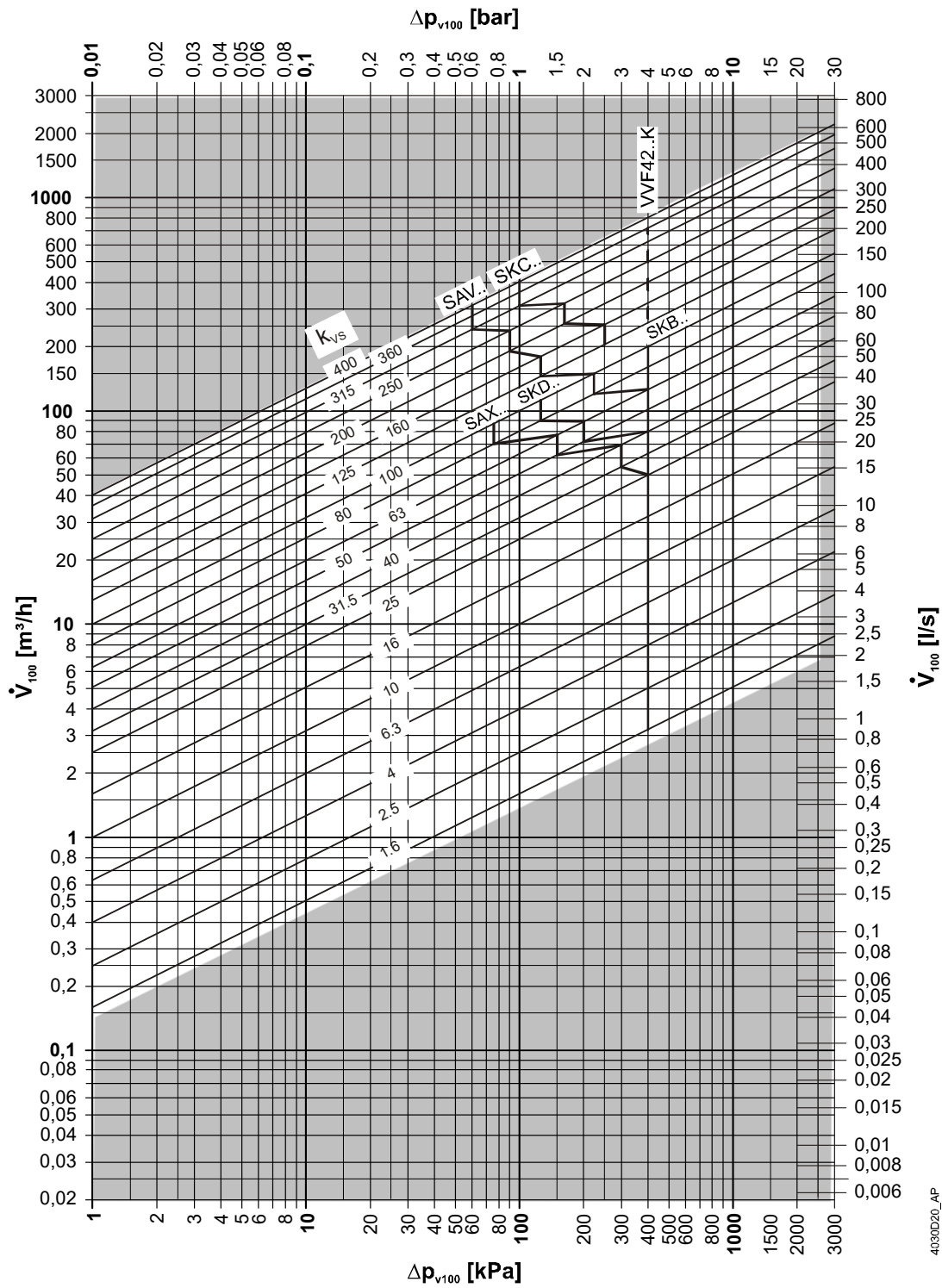
### Dreiwegventile





# Bemessung

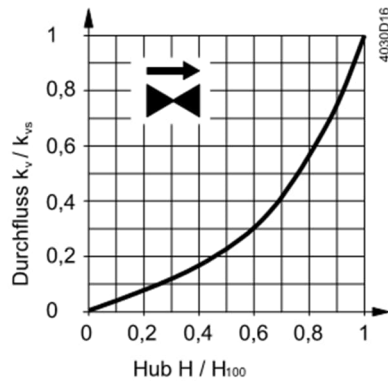
## Durchflussdiagramm



$\Delta p_{max}$  Werte gelten für die Funktion „Mischen“,  $\Delta p_{max}$  Werte für die Funktion „Verteilen“ siehe Tabelle „Typenübersicht“, Seite 2 [► 2]

## Ventilkennlinien

### Durchgangsventile

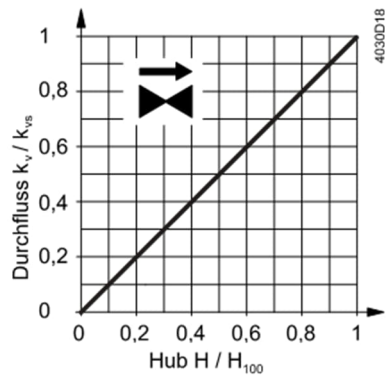


0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig  
 $n_{gl} = 3$  nach VDI / VDE 2173

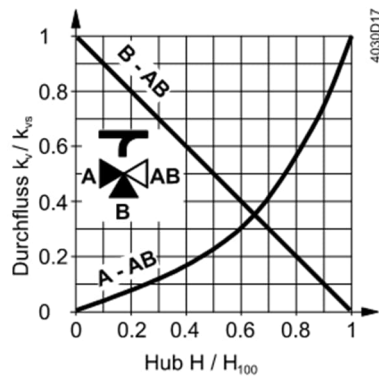
Bei grossen  $k_{vS}$ -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.

Für  
 Ventilbaureihen:  
 VVF42.125-250  
 VVF42.125-250K  
 VVF42.150-400  
 VVF42.150-360K



0...100 %: Linear

### Dreiwegventile



#### Durchgang A-AB

0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig  
 $n_{gl} = 3$  nach VDI / VDE 2173

Bei grossen  $k_{vS}$ -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.

#### Bypass B-AB

0...100 %: Linear

Tor AB = konstanter Volumendurchfluss

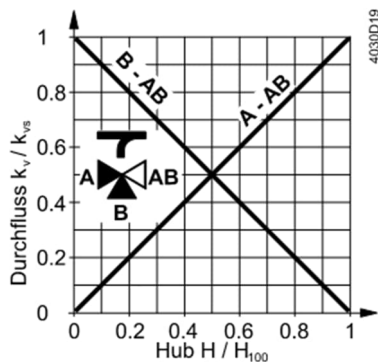
Tor A = variabler Volumendurchfluss

Tor B = Bypass (variabler Volumendurchfluss)

**Mischen:** Durchfluss von Tor A und Tor B nach Tor AB

**Verteilen:** Durchfluss von Tor AB nach Tor A und Tor B

Für Ventilbau-  
reihen:  
VXF42.125-250  
VXF42.150-400



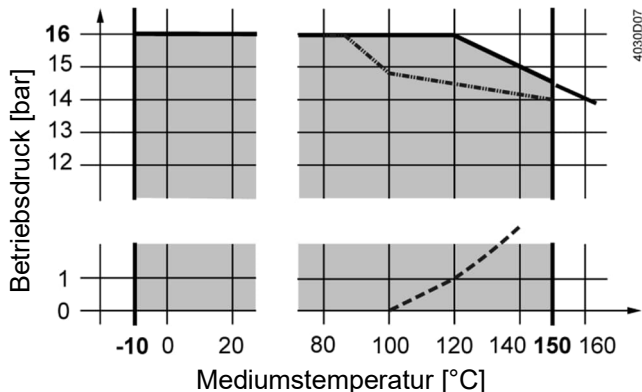
**Durchgang A-AB**

0...100%: Linear

**Bypass B-AB**

0...100%: Linear

**Betriebsdruck  
und  
Mediums-  
temperatur  
Fluide, PN16**  
bei V..F42..



Sattdampfcurve; Dampfbildung unterhalb dieser Curve



Betriebsdruck gemäss EN 1092-1, gültig für Durchgangsventile mit Blindflansch

**Betriebsdruck und Betriebstemperaturen nach ISO 7005, EN 1092 und EN 12284**

Hinweise

Weiterführende örtliche Richtlinien sind zu befolgen

**Medien-  
verträglichkeit  
und Temperatur-  
bereiche**

Medium	Temperaturbereich		Typ			Hinweise
	T <sub>min</sub> [°C]	T <sub>max</sub> [°C]	VVF42..	VVF42..K	VXF42..	
Kaltwasser	1	25	x	x	x	-
Warmwasser	1	130	x	x	x	-
Heisswasser <sup>1)</sup>	130	150	x	x	x	-
	150	180	-	-	-	-
Wasser mit Frostschutzmittel	-5	150	x	x	x	Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden.
	-10	150	x	<sup>-3)</sup>	x	
	-20	150	-	-	-	
Kühlwasser <sup>2)</sup>	1	25	-	-	-	-
Solon	-5	150	x	x	x	Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden.
	-10	150	x	<sup>-3)</sup>	x	
	-20	150	-	-	-	

Medium	Temperaturbereich		Typ			Hinweise
	T <sub>min</sub> [°C]	T <sub>max</sub> [°C]	VVF42..	VVF42..K	VXF42..	
Reinstwasser (demineralisiert und deionisiert)	1	150	-	-	-	
Demineralisiertes Wasser entsprechend VDI2035 / SWKI_BT102-01	1	150	x	x	x	

- 1) Differenzierung wegen der Sattdampfkurve
- 2) Offene Kreisläufe
- 3) VVF42..K Ventile können aufgrund des Dichtungsmaterials der Kompensation nicht mit Medien unter -5 °C verwendet werden

### Anwendungsbereiche

Anwendungsbereiche		Typ		
		VVF42..	VVF42..K	VXF42..
Erzeugung	Kesselanlagen	x	x	x
	Fernwärmanlagen	x	x	-
	Kälteanlagen	x	x	x
Verteilung	Heizgruppen	x	x	x
	Lüftungs- und Klimaanlage	x	x	x

### Hinweise

#### Projektierung

#### Einbauort

Die Ventile sind vorzugsweise im Rücklauf einzubauen, da dort niedrigere Temperaturen herrschen und die Stösseldichtung weniger beansprucht wird.

#### Schutz

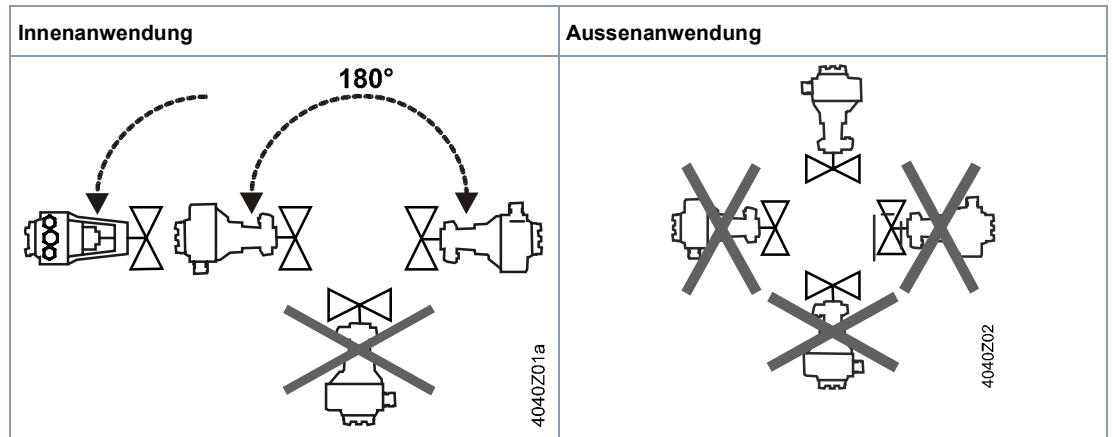
Vor dem Ventil einen Schmutzfilter oder Schmutzfänger einbauen. Dadurch wird die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Ventils erhöht. Schmutz, Schweissperlen usw. in Armaturen und Rohrleitungen entfernen.

#### Kavitation

Durch Begrenzung der Druckdifferenz über dem Ventil in Abhängigkeit der Mediumtemperatur und des Vordrucks kann Kavitation vermieden werden.

## Montage

### Montagelage



Montagelage ist gültig für Durchgangs- und Dreiwegventile.

### Inbetriebnahme



**Die Inbetriebnahme des Ventils darf nur mit vorschriftsgemäss montiertem Stellantrieb erfolgen.**

Hinweis

Darauf achten, dass der Antriebsstössel in allen Stellungen fest mit dem Ventilstössel verbunden ist.

Funktionskontrolle

Ventil	Durchgang A->AB	Bypass B->AB
Ventilstössel fährt aus	Schliesst	Öffnet
Ventilstössel fährt ein	Öffnet	Schliesst

### Wartung

Die Ventile sind mit einer wartungsfreien, dauerhaft geschmierten Stösseldichtung ausgestattet. Ersatz-Stösseldichtung: siehe Zubehör / Ersatzteile [► 6].

### **⚠ VORSICHT**



**Bei Servicearbeiten am Ventil und/oder Stellantrieb:**

- Pumpe und Betriebsspannung ausschalten
- Absperrschieber des Rohrnetzes schliessen
- Leitungen drucklos machen und ganz abkühlen lassen

Elektrische Anschlüsse – nur falls notwendig – von den Klemmen lösen.

## Entsorgung

---

Das Ventil sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Eine Sonderbehandlung für einzelne Komponenten kann vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll sein.
- Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.

## Gewährleistung

Die in den Kapiteln "Typenübersicht" und "Gerätekombinationen" aufgeführten Projektierungsdaten sind ausschliesslich zusammen mit den aufgeführten Siemens-Stellantrieben gewährleistet. Beim Einsatz der Ventile mit anderen Stellantrieben ist die Funktionalität durch den Anwender sicherzustellen und jegliche Gewährleistung durch Siemens Building Technologies erlischt.

Funktionsdaten		
PN-Stufe		PN 16
Anschlussart		Flansch
Betriebsdrücke		Siehe Abschnitt "Betriebsdruck und Mediumstemperatur", Seite 11
Ventilkennlinie <sup>1)</sup>		Siehe Abschnitt "Ventilkennlinie", Seite 10
Leckrate	Durchgang	0...0,02% des $k_{vs}$ -Werts
	Bypass	0,5...2% des $k_{vs}$ -Werts ( $k_{vs} \geq 6,3$ ) 0,5...3% des $k_{vs}$ -Werts ( $k_{vs} 1,6; 2,5; 4$ )
Zulässige Medien		Siehe Tabelle "Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche", Seite 11
Mediumstemperatur		-10...150 °C
	VVF42..K	-5...150 °C
Stellverhältnis	Bis DN 25	>50
	Ab DN 32	>100
Nennhub	Bis DN 80	20 mm
	Ab DN 100	40 mm

Werkstoffe			
Ventilgehäuse		EN-GJL-250	
Blindflansch	VVF..	S235JRG2	
Ventilstößel		Nichtrostender Stahl	
Sitze		Eingearbeitet	
Kegel	VVF.., VXF..		Messing / Rotguss
	VVF..K..:	DN65, DN80	Messing / Rotguss
		DN50, DN100...150	Nichtrostender Stahl
Stösseldichtung		Messing EPDM O-Ringe, PTFE Abstreifer silikonfreies Fett	
Kompensationsdichtung		Nichtrostender Stahl FEPM (silikonfrei)	

Normen, Richtlinien und Zulassungen		
Druckgeräterichtlinie		DGR 2014/68/EU
Drucktragende Ausrüstungsteile		Bereich: Artikel 1, Absatz 1 Definition: Artikel 2, Absatz 5
Fluidgruppe 2:		PN 16
	≤ DN 50	ohne CE-Zertifizierung, gemäss Artikel 4, Absatz 3 (gute Ingenieurspraxis) <sup>2)</sup>
	DN 65...125	Kategorie I, Modul A, mit CE- Kennzeichnung gemäss Artikel 14, Absatz 2

Normen, Richtlinien und Zulassungen		
	DN 150	Kategorie II, Modul A2, mit CE- Kennzeichnung gemäss Artikel 14, Absatz 2 Prüfstellen-Nummer 0036
EU-Konformität (CE)	DN 65...150	A5W00006523 <sup>3)</sup>
PN Stufe		ISO 7268
Betriebsdrücke		ISO 7005, DIN EN 12284
Flansche		ISO 7005
Baulängen Flanschventile		DIN EN 558-1, Reihe 1
Ventilkennlinie		VDI 2173
Leckrate		Durchgang, Bypass nach EN 60534-4 / EN 1349
Wasserbehandlung		VDI 2035

Umweltbedingungen		
Lagerung		IEC 60721-3-1
	Klasse	1K3
	Temperatur	-15...55 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	5...95 % r.F.
Transport		IEC 60721-3-2
	Klasse	2K3, 2M2
	Temperatur	-30...65 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	< 95 % r.F.
Betrieb		IEC 60721-3-3
	Klasse	3K5, 3Z11
	Temperatur	-15...55 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	5...95 % r.F.

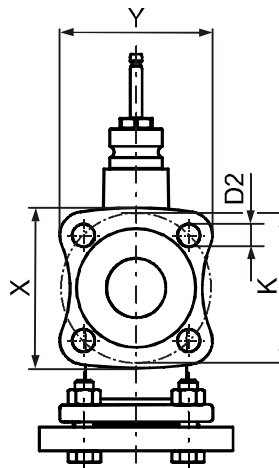
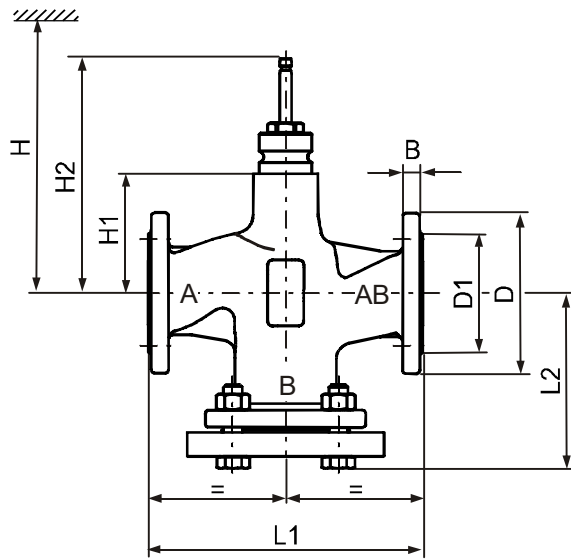
Umweltverträglichkeit
Die Produktumweltdeklarationen CE1E4403en01 <sup>3)</sup> , CE1E4403en02 <sup>3)</sup> und CE1E4403en03 <sup>3)</sup> enthalten Daten zur umweltverträglichen Gestaltung und Bewertung (RoHS-Konformität, stoffliche Zusammensetzung, Verpackung, Umweltnutzung und Entsorgung).

Abmessungen / Gewicht
Siehe Massbilder, [▶ 17]

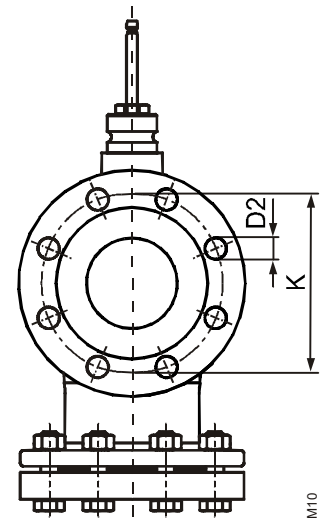
- 1) Je nach Ventilbaureihe ist bei grossen  $k_{vs}$ -Werten die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.
- 2) Armaturen deren Produkt aus den Zahlen PS x DN < 1000 ergibt, benötigen keine spezielle Prüfung und erlauben keine CE-Kennzeichnung.
- 3) Die Dokumente können unter <http://www.siemens.com/bt/download> bezogen werden.



VVF42..  
VVF42..K



DN 15..DN 65

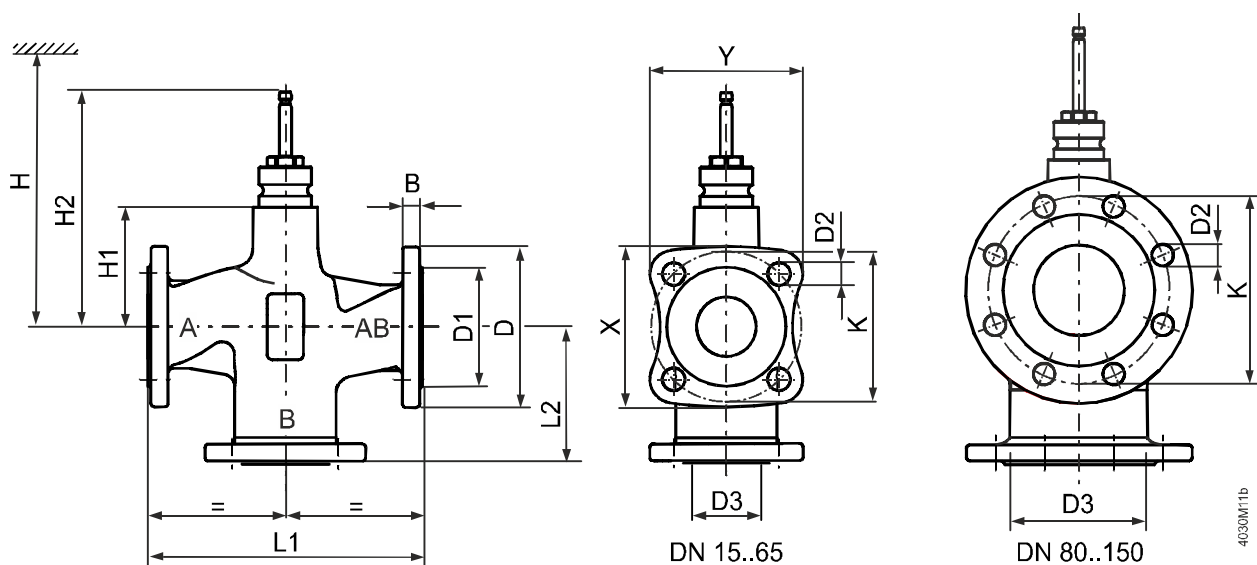


DN 80..DN 150

4030M10

Typ	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
														SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VVF42..	15	3,7	14	95	46	14 (4x)	130	86	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	4,7	16	105	56	14 (4x)	150	97	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	5,4	15	115	65	14 (4x)	160	106,5	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	8,4	17	140	76	19 (4x)	180	119	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	9,3	16	150	84	19 (4x)	200	126	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	12,2	16	165	99	19 (4x)	230	144	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	17	17	185	118	19 (4x)	290	174	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	25	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	35,9	17	220	156	19 (8x)	350	205	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	52,5	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
VVF42..K	150	74,9	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726
	50	12	16	165	99	19 (4x)	230	144	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	-	-
	65	17,7	17	185	118	19 (4x)	290	174	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	-	-
	80	26,8	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	-	-
	100	35,3	17	220	156	19 (8x)	350	206	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	51,6	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
	150	74,8	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726

### VXF42..



Typ	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3 <sup>1)</sup>	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
															SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VXF42..	15	2,6	14	95	46	14 (4x)	23	130	65	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	3,3	16	105	56	14 (4x)	29	150	75	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	3,8	15	115	65	14 (4x)	36	160	80	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	5,7	17	140	76	19 (4x)	46	180	90	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	6,3	16	150	84	19 (4x)	56	200	100	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	8,7	16	165	99	19 (4x)	69	230	115	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	12,9	17	185	118	19 (4x)	85	290	150	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	19,2	17	200	132	19 (8x)	102	310	155	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	29	17	220	156	19 (8x)	124	350	175	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	43,2	17	250	184	19 (8x)	149	400	200	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
	150	62,1	17	284	211	23 (8x)	174	480	240	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726

1) Lichte Innenweite des Bypass-Tors

## Revisionsnummern

Typ	Gültig ab Rev.-Nr.	Typ	Gültig ab Rev.-Nr.
VVF42.15-1.6	..A	VXF42.15-1.6	..A
VVF42.15-2,5	..A	VXF42.15-2.5	..A
VVF42.15-4	..A	VXF42.15-4	..A
VVF42.20-6.3	..A	VXF42.20-6.3	..A
VVF42.25-6.3	..A	VXF42.25-6.3	..A
VVF42.25-10	..A	VXF42.25-10	..A
VVF42.32-16	..A	VXF42.32-16	..A
VVF42.40-16	..A	VXF42.40-16	..A
VVF42.40-25	..A	VXF42.40-25	..A
VVF42.50-31.5	..A	VXF42.50-31.5	..A
VVF42.50-40	..A	VXF42.50-40	..A
VVF42.65-50	..A	VXF42.65-50	..A
VVF42.65-63	..A	VXF42.65-63	..A
VVF42.80-80	..A	VXF42.80-80	..A
VVF42.80-100	..A	VXF42.80-100	..A
VVF42.100-125	..D	VXF42.100-125	..D
VVF42.100-160	..D	VXF42.100-160	..D
VVF42.125-200	..D	VXF42.125-200	..D
VVF42.125-250	..D	VXF42.125-250	..D
VVF42.150-300	..D	VXF42.150-300	..D
VVF42.150-400	..D	VXF42.150-400	..D
VVF42.50-40K	..B		
VVF42.65-63K	..A		
VVF42.80-100K	..A		
VVF42.100-160K	..B		
VVF42.125-250K	..B		
VVF42.150-360K	..B		

Herausgegeben von  
Siemens Schweiz AG  
Smart Infrastructure  
Global Headquarters  
Theilerstrasse 1a  
CH-6300 Zug  
+41 58 724 2424  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Schweiz AG, 2013  
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

---

Dokument-ID CE1N4403de  
Ausgabe 2022-03-07